



Albatros

GB **Manual**
F **Manuel d'instructions**
D **Bedienungsanleitung**
NL **Handleiding**



CAREFULLY READ THE
INSTRUCTIONS BEFORE
FLYING!!!

Warning

An RC model airplane is not a toy and is not suitable for modelers under 14 years. Carefully read the instructions before any use. If you are a beginner, it is necessary to let you assist by an experienced airplane pilot.

Attention

Cet avion n'est pas un jouet et ne convient pas aux personnes en dessous de 14 ans. Avant toute utilisation, veuillez lire les instructions et laissez vous assister par un pilote expérimenté.

Achtung

Dieses Modellflugzeug ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam und suchen Sie als Anfänger die Hilfe eines erfahrenen Piloten. Bei Fragen hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter!

Aandacht

Een RC vliegtuig is geen speelgoed en niet geschikt voor personen jonger dan 14 jaar. Lees aandachtig de handleiding. Indien u een beginner bent, laat u zich best begeleiden door een ervaren piloot.

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

CAUTION

PRECAUTIONS

VORSICHT

OPGEPAST

Caution measures

Use your radio controlled equipment only for the operations it has been made for. Avoid flying near to high-tension lines and during rainy and/or at windy days. Avoid flying in crowded areas

While reading your manual, you will see the following symbols. Always pay special attention to the paragraphs where these symbols are depicted and always respect their significance.

- ✘ Strictly prohibited
- ① Test and verify

Precautions during flight

✘ Never use the same frequency as someone else in your running area. Using the same frequency at the same time (either if it is AM, FM or PCM) can cause serious accidents, whether it's flying, driving or sailing.

✘ Do not fly outdoors by rainy or windy days or at night. When flying in the rain, water will penetrate into the transmitter and will cause either faulty operation, lack of control and cause a crash.

① Always extend the antenna to its full length to get the best possible transmission. Always extend the receiver antenna and hang it next to the fuselage if you want to obtain a transmission that is better than the 5-10 meters with the rolled up antenna.

① Always test the R/C set before use. Any malfunction in the R/C set or model may cause a crash. Before starting the engine, check that the direction of operation of each servo matches the operation of its control stick. If a servo does not move in the proper direction, or operation is abnormal, do not fly the model.

Instructions for safe use and proper charging

- ① R/C operating procedures:
1. Make sure the throttle control is in the lowest position, and switch on the transmitter.
 2. Switch on the receiver.
 3. Inspect the correct operation of your transmitter before use.
 4. Reverse sequences to shut down after flying.
 - Switch off the receiver
 - switch off the transmitter

Précautions d'usage

Utilisez votre ensemble radio uniquement pour l'usage pour lequel il est destiné. Ne volez pas près des lignes à haute tension, pendant les orages, à proximité du public.

Lors de la lecture de votre manuel vous rencontrerez ces deux symboles Respectez leur signification.

- ✘ Fortement déconseillé
- ① Tester et vérifier

Sécurité en vol

✘ Ne volez jamais simultanément avec un autre modèle ayant la même fréquence. Ceci causera un crash. Utiliser deux ou plusieurs ensembles sur la même fréquence génère des interférences tant en FM ou PCM.

✘ Ne volez jamais la nuit, sous la pluie ou par grand vent. L'eau peut pénétrer dans l'émetteur et provoquer des courts-circuits, une panne ou le mal fonction de l'émetteur et la perte de votre modèle.

① Déployez toujours l'antenne de votre émetteur au maximum pour obtenir une portée maximale. Déployez l'antenne de votre récepteur et mettez le le long du fuselage si vous voulez obtenir une portée plus grande que 5-10 mètres.

① Testez toujours le bon fonctionnement de votre radio ainsi qu'un test de portée avant chaque séance de vol moteur en marche. Vérifiez toujours le sens de déplacement des servos. Si ceux-ci ne fonctionnent pas correctement, bruit bizarre ou ultra lents, frémissement intempestif ne faites pas voler votre modèle et vérifiez l'anomalie.

Instructions pour une bonne utilisation et charger en sécurité

- ① Mise en service de votre radio:
1. Mettez la manette des gaz en position plein ralenti et allumer l'émetteur.
 2. Allumer le récepteur.
 3. Vérifiez la bonne marche de votre radio-commande avant de voler.
 4. Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C
 - Arrêter le récepteur
 - arrêter l'émetteur

Vorsichtsmassnahmen

Benutzen Sie Ihre R/C Fernsteuerung nur für die dafür vorgesehenen Anwendungen.

Fliegen Sie niemals in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind.

Das Modell vorsichtig betreiben, wenn sich Menschen oder Tiere in der Nähe befinden. Halten Sie ausreichend Abstand zwischen den Menschen bzw. Tieren.

Beim Lesen Ihrer Anleitung sehen Sie die folgenden Symbole. Achten Sie immer besonders auf die Abschnitte wo diese Symbole angezeigt werden und respektieren Sie ihre Bedeutung.

- ✘ Ausdrücklich verboten
- ① Testen und überprüfen

Vorsichtsmassnahmen während des Fluges

✘ Prüfen Sie, ob der von Ihnen genutzte Frequenzbereich frei ist. Fliegen Sie niemals, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Bereich frei ist. Zur gleichen Zeit die gleiche Frequenz benutzen (ob AM, FM oder PCM) kann ernsthafte Unfälle verursachen.

✘ Fliegen Sie niemals bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind oder bei Dunkelheit. Beim Fliegen im Regen dringt Wasser in den Empfänger. Dadurch kann ein Kurzschluss entstehen der ernsthafte Störungen und einen Absturz verursachen kann.

① Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus. Falls nicht vollständig ausgezogen hat der Sender nur eine beschränkte Reichweite. Antenne des Senders vollständig abwickeln wenn Sie eine grössere Reichweite als 5-10 Meter erreichen wollen.

① Vor dem Flugbeginn immer Empfänger, Sender und Servos auf unregelmässigkeiten überprüfen. Auch die Reichweite der Fernsteuerung muss vor dem Flugbeginn überprüft werden. Fliegen Sie nicht mit diesem Modell, falls die Servos oder Steuerung nicht ordnungsgemäss funktionieren.

Gebrauch von Sender und Ladeakkus

- ① Inbetriebnahme Ihrer Fernsteuerung:
1. Motorschalter in Neutral-Position bringen und Sender anschalten.
 2. Empfänger anschalten
 3. Die Funktion vor dem abfliegen mit dem Sender überprüfen.
 4. Nach dem Betrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
 - Empfänger ausschalten
 - Sender ausschalten.

Voorzichtsmaatregelen

Gebruik uw radiobesturing enkel voor de toepassingen waarvoor het ontwikkeld werd.

Vlieg nooit in de buurt van hoogspanningskabels, tijdens storm of in de nabijheid van publiek.

Bij het doornemen van deze handleiding zal u de volgende symbolen opmerken. Respecteer steeds hun betekenis.

- ✘ Uitdrukkelijk verboden
- ① Testen en controleren

Voorzichtsmaatregelen tijdens de vlucht

✘ Vlieg nooit wanneer een ander telegeleid voertuig zich op uw frequentie bevindt, ongeacht of het een AM, FM of PCM frequentie is. Dit zal immers tot een ongeval leiden.

✘ Vlieg nooit 's nachts, bij regenweer of harde wind. Water dringt immers in uw ontvanger en kan tot een kortsluiting leiden. Dit leidt dan tot een storing en het verlies van controle van het model.

① Trek steeds uw antenna volledig uit voor een optimale reikwijdte. De opgerolde antenne van de ontvanger heeft een maximale reikwijdte van 5-10 meter. Indien u een grotere reikwijdte wenst dient u de antenne langs de romp af te wikkelen.

① Vooraleer het model te gebruiken, dient u eerst de goede werking van uw zender en de reikwijdte ervan te testen. Controleer steeds de servo-uitslag. Vlieg nooit indien de servo's niet correct functioneren, geluid maken of traag zijn.

Veilig gebruik van de zender en de accu's

- ① Ingebruikname van de zender:
1. Plaats de gasstick in de laagste positie en schakel vervolgens eerst de zender aan.
 2. Zet de ontvanger aan.
 3. Controleer de functies van de zender voor het vliegen.
 4. Na het vliegen in omgekeerde volgorde te werk gaan:
 - Schakel eerst de ontvanger uit
 - schakel vervolgens de zender uit.

1. Specifications / Spécifications / Technische Daten / Specificaties

Construction	Construction	Aufbau	Constructie	ARF
Fuselage	Fuselage	Rumpf	Romp	Balsa
Wings	Ailes	Tragflächen	Vleugels	Balsa
Span	Envergure	Spannweite	Spanwijdte	1325 mm
Length	Longueur	Länge	Lengte	1076 mm
Wing area	Surface alaire	Flächeninhalt	Vleugeloppervlakte	27 dm ²
Take off weight gewicht	Poids de la machine	Gewicht Flugfertig	Vliegklaar gewicht	1260 g
Recommended servos	Servos recommandés	Empfohlene Servos	Benodigde servo's	1x16g+3x9g
Propeller	Hélice	Luftschraube	Propeller	12x6
Recommended Motor	Moteur recommandé	Empfohlener Motor	Aanbevolen motor	# 85572
Recommended Controller	ESC recommandé	Empfohlener Regler	Aanbevolen regelaar	# 85504 35A
Battery	Accu	Akku	Batterij	# LiPo3~4S/2200

2. Warranty / Garantie / Garantie / Garantie

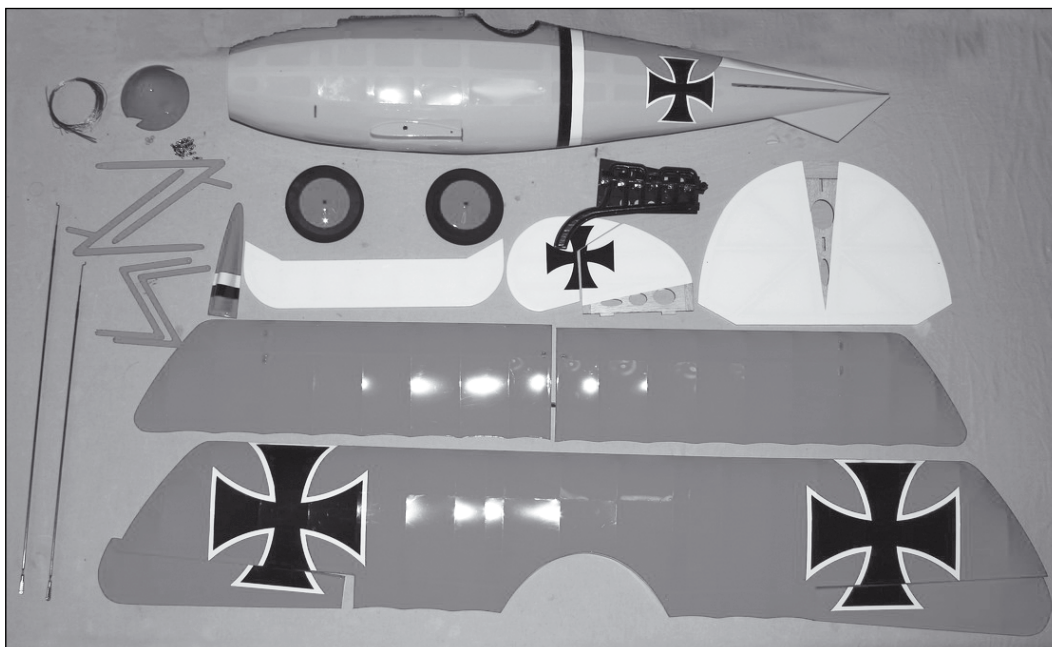
We guarantee this product to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final assembly and on the components used when assembling the kit, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of the model kit. By using this preassembled model the user assumes the total responsibility.

Cette machine est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les composants détruits lors de l'usage de la machine ou, les modifications de l'ensemble ainsi que de la détérioration due à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis.

Wir garantieren, dass dieses Modell zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Produktions- oder Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen als in der Betriebsanleitung erwähnten Materialien entstanden sind. Sobald das Modellflugzeug in Betrieb genommen wird, übernimmt der Benutzer alle daraus entstehende Haftung. Reklamationen aufgrund unsachgemässer Behandlung oder Schadensersatzforderungen aufgrund falscher Anwendung dieses Modells müssen zurückgewiesen werden, da der praktische Betrieb ausserhalb unseres Einflussbereiches liegt.

Gefeliciteerd met uw aankoop. Dit model werd ontwikkeld door modelbouwers en gebouwd door onze ingenieurs met het doel een toestel met uitzonderlijke vliegeigenschappen te verwezenlijken. Het is belangrijk dat u de tijd neemt om aandachtig deze montagehandleiding tot het einde te lezen. Als u vragen heeft of als een uitleg u niet duidelijk is, kan u altijd contact opnemen met uw plaatselijke dealer. Dit is een hoog technisch product, waarin de nieuwste technologische ontwikkelingen toegepast werden.

3. Kit content / Contenu de kit / Baukasteninhalt / Verpakkingsinhoud



To assemble this model some tools are needed:

- Sharp hobby knife
- Needle nose pliers
- Philips screwdriver (large and small)
- Triangle
- Scissors
- Wire cutter
- Epoxy

Following items are needed for operation:

- 1x16g + 1x9g servo
- Brushless Motor Spitz 25
- Brushless ESC 35A
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x extension servolead 30-50cm

Afin d'assembler ce modèle, veuillez utiliser les outils suivants:

- Couteau de modélisme
- Pince à becs
- Tournevis Philips (grand et petit)
- Equerre à dessin
- Ciseaux
- Pincés coupantes
- Epoxy

Les articles suivants sont nécessaires pour l'utilisation:

- 1x16g + 1x9g servo
- Moteur Brushless Spitz 25
- Brushless ESC 35A
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x rallonge servo 30-50cm

Folgende Werkzeuge sind erforderlich zum Bauen dieses Modells:

- Modellbaumesser
- Flachzange
- Schraubendreher (gross und klein)
- Winkelstreben
- Schere
- Seitenschneider
- Epoxy

Folgende Teile sind erforderlich für den Gebrauch:

- 1x16g + 1x9g Servo
- Brushless Motor Spitz 25
- Brushless ESC 35A
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Verlängerungskabel Servo 30-50cm

Voor het bouwen van dit model dient u volgend gereedschap te gebruiken:

- Modelbouwmes
- Bektang
- Kruisschroevendraaier (groot en klein)
- Geodriehoek
- Schaar
- Kniptang
- Epoxy

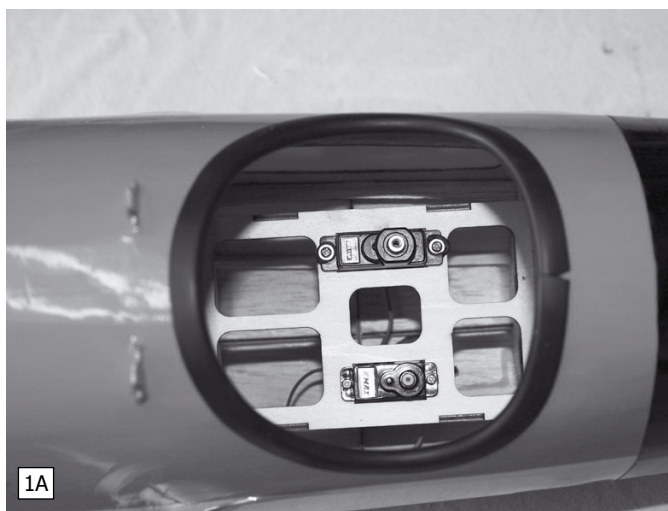
Volgende onderdelen zijn noodzakelijk voor het gebruik van uw toestel:

- 1x16g + 1x9g Servo
- Brushless Motor Spitz 25
- Brushless ESC 35A
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Verlengkabel servo 30-50cm

4. Assembly / Assemblage / Montage / Montage

1) Installation of the servos

Make sure that rudder and elevator trim is in neutral position on the transmitter and all programming in the radio is set to neutral (Fig. 1A). Set the servos in neutral position, install the servo arms in 90° position and connect them to the push rods. Fix the servo arms with their screw (Fig. 2A).



1A

1) Installation des servos

Fixez les servos dans la platine RC à l'aide de vis et raccorder les cordons aux canaux respectifs du récepteur (Fig. 1A). Allumez votre radiocommande et placez les sticks et leurs trims en position neutre ainsi que toutes leurs programmations. Placez les bras des servos en angle droit (90°) en position neutre et n'oubliez pas de fixez le bras avec sa vis (Fig. 2A).

1) Installieren der Servos

Stellen Sie sicher, dass der Seitenruder und Höhenruder Trim am Sender in der Neutralposition steht, und das alle Programmierungen am Sender auf Neutral stehen (Fig. 1A). Stellen Sie die Servos in die Neutralposition indem Sie diese kurz anschliessen am Empfänger, installieren Sie die Servoarme in einen 90° Winkel und verbinden Sie diese mit dem Gestänge. Schrauben Sie die Servoarme fest (Fig. 2A).

1) Installatie van de servo's.

Zorg ervoor dat zowel richtingsroer- als hoogteroertrim zich in neutrale positie bevinden op de zender en dat alle programmaatjes van richtingsroerkanaal en hoogteroerkanaal neutraal ingesteld staat (Fig. 1A). Zet vervolgens de servo's in neutrale positie door ze kort aan te sluiten op de ontvanger en monteer de servoarmen in 90° positie en verbind de stuurstangen. Vergeet niet de servoarmen terug vast te schroeven (Fig. 2A).



1B

2) Installation of the tail surfaces.

Slide hinges into the elevator and fix them with CA (Fig 2A+2B). Next slide the hinges with elevator in the stabiliser and fix with CA. Make sure the elevator can move freely. Install the control horn of the elevator and fix with screws (Fig 2C). Position the horizontal stabiliser in the slit at the end of the tail. Make sure the elevator is parallel with the wings and respect the indicated distances. Fix with CA glue (Fig 2D-2F).



2A

2)Montage du stabilisateur

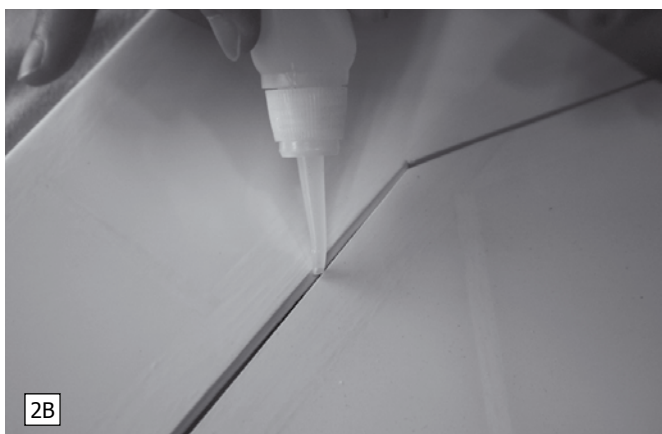
Glissez toutes les charnières en place et collez les à l'aide de CA rapide (Fig 2A+2B). Glissez ensuite le volet de profondeur aux charnières et collez les charnières à l'aide de CA rapide tout en vérifiant que le volet reste libre de ses mouvements. Fixez et vissez le guignol sur le volet (Fig 2C). Glissez ensuite le stabilisateur de profondeur dans l'encoche du fuselage en prenant soin que le stabilisateur se trouve parfaitement parallèle et dans le même axe que les ailes et collez à la CA rapide (Fig 2D-2F).

2) Installieren der Leitwerke

Schieben Sie die Scharniere in das Höhenruder, befestigen Sie diese mit Sekundenkleber. Anschliessend schieben Sie das Höhenruder mit den Scharnieren in den Stabilisator und befestigen Sie diesen mit Sekundenkleber (Fig 2A+2B). Achten Sie darauf, dass sich das Höhenruder frei bewegen kann. Montieren sie das Ruderhorn vom Höhenruder mit den mitgelieferten Schrauben (Fig 2C). Positionieren Sie den horizontalen Stabilisator in den Schlitz am Ende des Hecks. Achten Sie darauf, dass das Höhenruder parallel zu den Tragflächen steht und beachten Sie die angegebenen Abstände. Mit Sekundenkleber befestigen. (Fig 2D-2F)

2) Installatie van de staartvlakken.

Schuif de scharnieren in het hoogteroer en fixeer deze met secondelijm. Schuif vervolgens het hoogteroer met scharnieren in de stabilisator en fixeer met secondelijm (Fig 2A+2B). Zorg ervoor dat het hoogteroer vrij kan scharnieren. Installeer de roerhoorn van het hoogteroer en zet deze vast met schroeven (Fig 2C). Positioneer het volledige hoogteroer in de uitsparing op het einde van de romp. Zorg ervoor dat het hoogteroer parallel en in de zelfde as als de vleugels staat. Verlijm het geheel met secondelijm (Fig 2D-2F).



2B



2C



2D



2E



2F

3) Installation of the rudder

Slide hinges into the rudder and fix them with CA glue. Next slide the hinges with rudder in the vertical stabiliser and fix with CA. Make sure the elevator can move freely.

Install the control horn on the rudder and fix with screws. Next, position the vertical stabiliser in its slit on the tail. Make sure the vertical stabiliser is perpendicular to the horizontal stabiliser and that the indicated distances are respected.

3) Montage de la direction

Glissez toutes les charnières en place et collez les à l'aide de CA rapide. Glissez ensuite le volet de direction aux charnières et collez les charnières à l'aide de CA rapide tout en vérifiant que le volet reste libre de ses mouvements. Fixez et vissez le guignol sur le volet.

Placez ensuite la direction dans l'encoche supérieure du fuselage et assurez-vous qu'il soit parfaitement à angle droit (90°) par rapport au stabilisateur horizontal.

3) Installieren des Seitenruders

Schieben Sie die Scharniere in das Seitenruder und befestigen Sie diese mit Sekundenkleber. Anschliessend schieben Sie das Seitenruder mit den Scharnieren in den vertikalen Stabilisator und befestigen Sie es mit Sekundenkleber. Achten Sie darauf, dass sich das Seitenruder frei bewegen kann.

Ruderhorn auf Seitenruder montieren und festschrauben. Anschliessend das Seitenruder in den Schlitz oben am Rumpf schieben. Achten Sie darauf, dass das Seitenruder senkrecht zum Höhenruder steht und beachten Sie die angegebenen Abstände.

3) Installatie van het richtingsroer

Schuif de scharnieren in het richtingsroer en zet deze vast met secondelijm. Schuif vervolgens het richtingsroer met scharnieren in de verticale stabilisator en zet deze vast met secondelijm. Zorg ervoor dat het richtingsroer vrij kan scharnieren. Installeer de roerhoorn op het richtingsroer en zet vast met schroeven. Plaats vervolgens het volledige richtingsroer in het uitsparing bovenaan de romp. Zorg ervoor dat het richtingsroer zich loodrecht tov het hoogteroer bevindt en dat de aangegeven afstanden gerespecteerd worden.



3

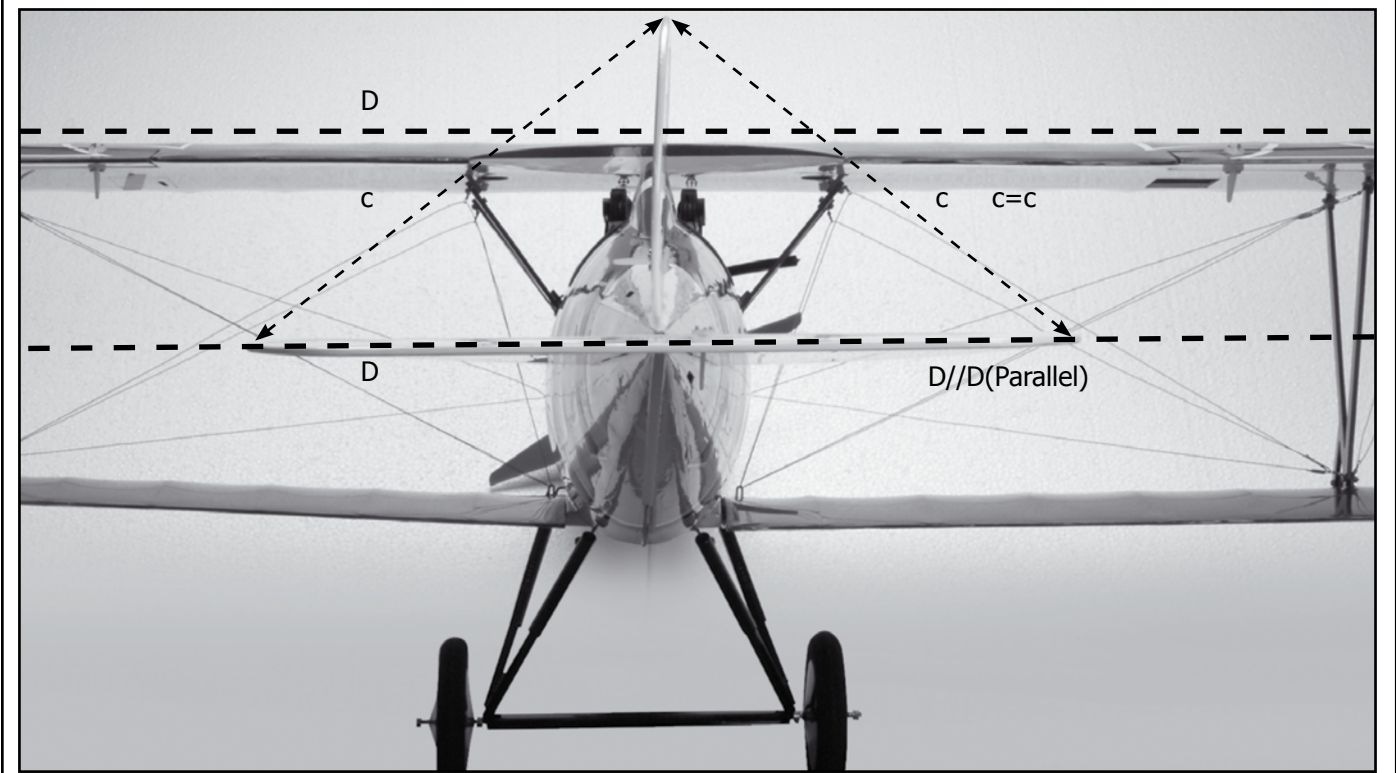
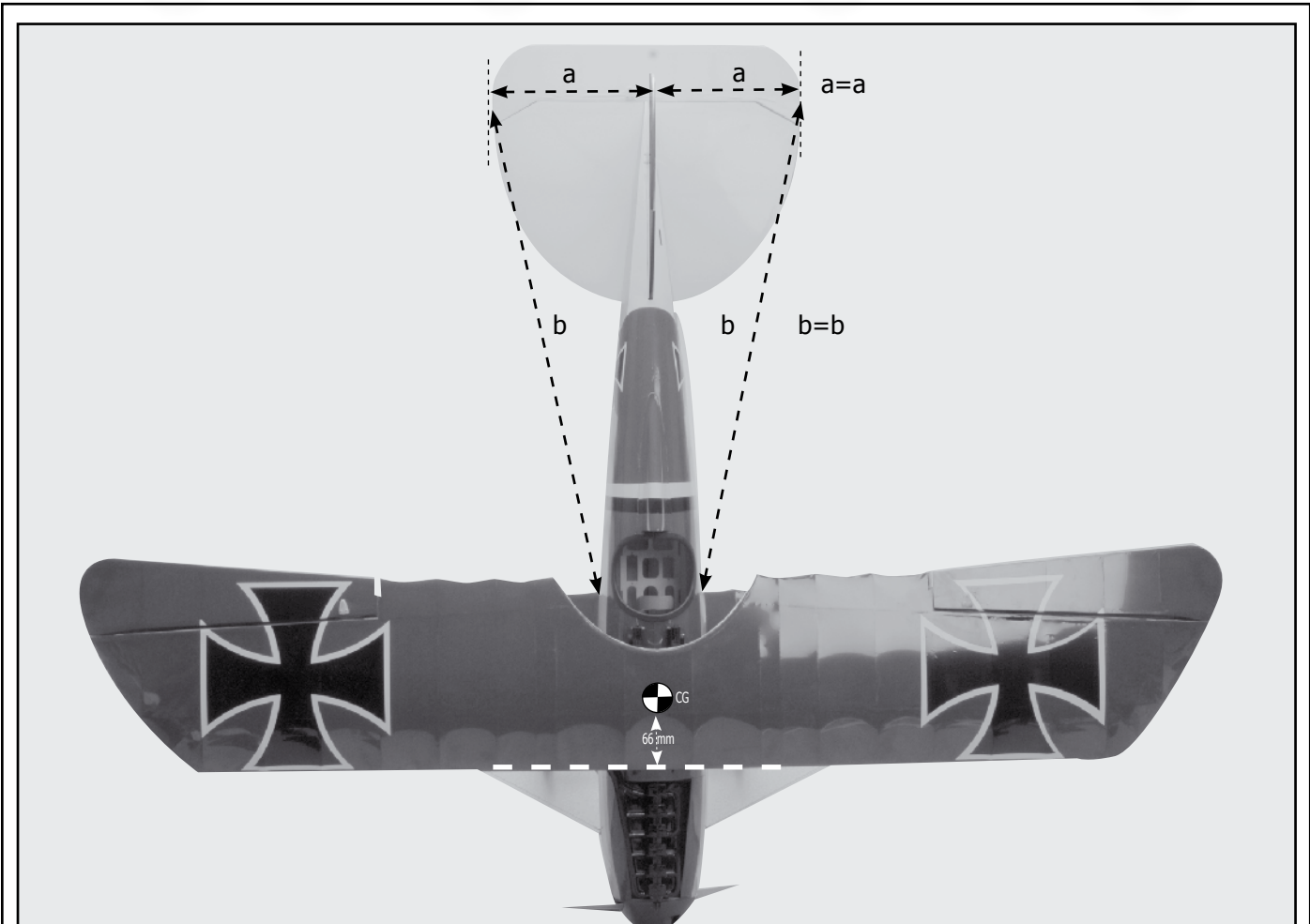


GB

F

D

NL



4) Assembly of the main gear

Take the main wheel axle with one collar already installed and slide one wheel and next the inner collar over it. Next slide the collar with the forked axles over the main axle, followed by the central part, another forked collar, an inner collar, the wheel and finally the out wheel collar. Make sure that the wheels can rotate freely. Slide the legs of the landing gear over the forks as depicted. When the landing gear is completely built, it is ready for installation under the fuselage. At the left and right side of the front fuselage, there are slits under the covering. Cut open the slits and install the front legs of the landing gear. Slide a wooden piece in the slit to secure the gear and fix with a drop of CA glue. The back slits are situated near the trailing edge, follow the same procedure. Make sure that the landing gear is installed before installing the wings (Fig 4A-4L).

4) Montage du train d'atterrissage

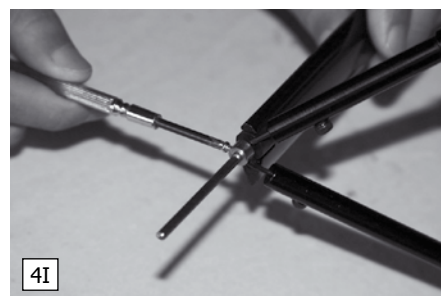
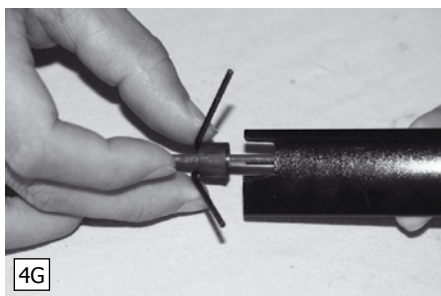
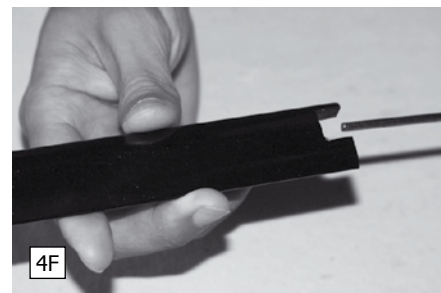
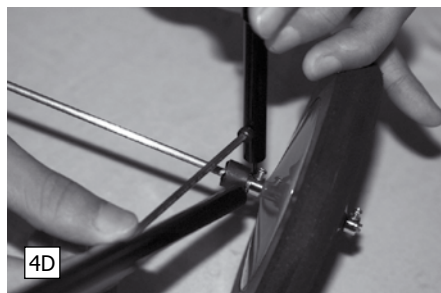
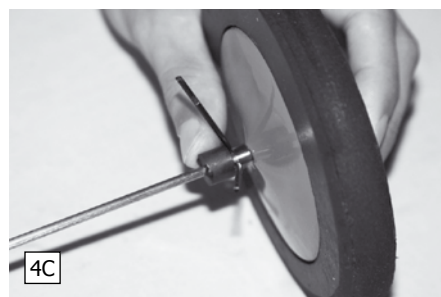
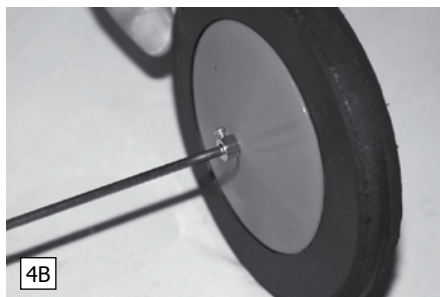
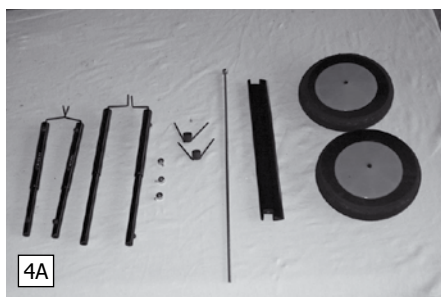
Prenez l'axe des roues sur lequel un collier est déjà fixé et glissez une roue et un autre collier sur l'axe et fixez. Montez l'axe des roues aux jambes du train d'atterrissage et fixez la seconde roue à l'aide de colliers. Veillez que les roues tournent librement sur leur axe. Glissez les jambes sur les fourches. Lorsque le train d'atterrissage est monté il devra être fixé au fuselage. De chaque côté du fuselage avant se trouvent des encoches pour insérer les tiges de fixation avant. Localisez ces encoches et découpez le recouvrement prudemment, glissez les tiges et fermez l'encoche avec un bout de longeron en bois et collez avec de la CA rapide. La fixation arrière se trouve près du bord de fuite de l'aile inférieure et procédez de la même façon que pour la fixation de la partie avant. Le train d'atterrissage doit être monté et fixé avant de commencer la montage des ailes (Fig 4A-4L).

4) Montieren des Fahrwerks

Nehmen Sie die Hauptachse des Landgestells auf dem bereits ein Stelling vormontiert wurde. Schieben Sie zuerst ein Rad und dann den inneren Stelling über die Achse. Anschliessend schieben Sie den Stelling mit den gabelförmigen Achsen über die Hauptachse gefolgt von dem Mittelstück, einen weiteren Stelling mit gabelförmigen Achsen, einen inneren Stelling, das Rad und zum Schluss den Stelling aussen am Rad. Achten Sie darauf, dass sich die Räder frei bewegen können. Schieben Sie die Landgestellbeine über die Gabeln wie angezeigt. Wenn das Landgestell fertig montiert ist, muss es unter den Rumpf installiert werden. Links und rechts vom Rumpf befinden sich kleine Schlitze in denen das Fahrwerk montiert werden muss. Schneiden Sie an diesen Stellen die Bespannung durch und passen Sie das Fahrwerk ein. Befestigen Sie es indem Sie die Holzstückchen in die Öffnungen schieben und mit einen Tropfen Sekundenkleber festkleben. Die hinteren Schlitze befinden sich an der Rückflanke. Folgen Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei den vorderen. Sie müssen zuerst das Fahrwerk ganz montiert haben, ehe Sie mit der Montage der Tragfläche beginnen (Fig 4A-4L).

4) Montage van het landingsgestel

Neem de hoofdas van het landingsgestel waarop reeds één stelling gemonteerd zit. Schuif een wiel en stelling over de as, en zet het wiel vast. Schuif vervolgens de stelling met gevorkte assen over de hoofdas, het centrale gedeelte, een andere gevorkte stelling, een normale stelling, het tweede wiel en uiteindelijk nog een stelling. Zorg ervoor dat beide wielen vrij kunnen draaien. Schuif de benen van het landingsgestel over de vorken zoals afgebeeld. Wanneer het landingsgestel volledig gebouwd is zoals afgebeeld, dient het onder de romp gemonteerd te worden. Links en recht aan de romp bevinden zich kleine uitsparingen waarin het landingsgestel gemonteerd dient te worden. Snij de bespanning op deze plaatsen open zodat het landingsgestel past en zet het vast door de houten plaatje in de openingen te schuiven en vast te zetten met een druppel secondelijm. De achterste uitsparingen bevinden zich nabij het uiteinde van de achterlijst van de vleugel. Volg hier dezelfde procedure als vooraan. Het volledige landingsgestel dient gemonteerd te zijn alvorens aan te vangen met de montage van de vleugels (Fig 4A-4L).

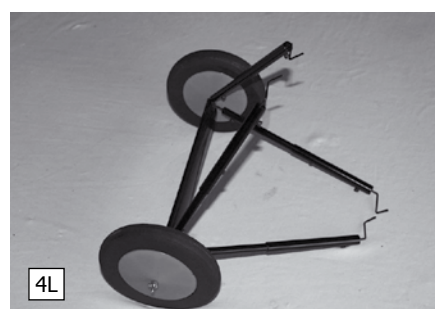




4J



4K



4L

5) Installation of the aileron servos

First of all glue the ailerons in the wings, using the hinges. Follow the same procedure as the installation of tail surfaces. Install the ailerons servos on the blocks of the servo cover with screws as depicted. Take care that the servo is in neutral position and the arm is installed in the 90° position (Fig. 5A).

5) Montage des servos des ailerons

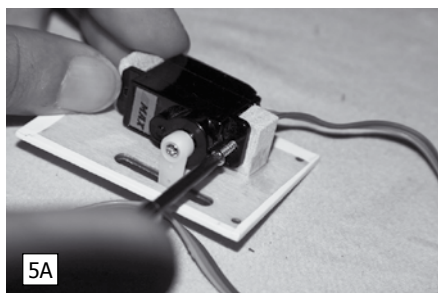
Collez d'abord les ailerons au ailes avec les charnières incluses. Procédez de la même façon que pour la fixation des volets au stabilisateur. Montez les servo sur leurs support en bois et fixez les à l'aide de vis. Veillez que le servo se trouve au neutre et fixez le bras de servo en position à 90° (Fig. 5A).

5) Montieren der Querruderservos

Kleben Sie zuerst die Querruder in die Tragflächen mit den mitgelieferten Scharnieren. Folgen Sie die gleiche Vorgehensweise wie beim installieren der Leitwerke. Schrauben Sie die Servos auf den Servoträger wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass die Servos in der Neutralposition stehen, und dass der Servoarm in einen 90° Winkel installiert wird (Fig. 5A)

5) Montage van de aileronservo's

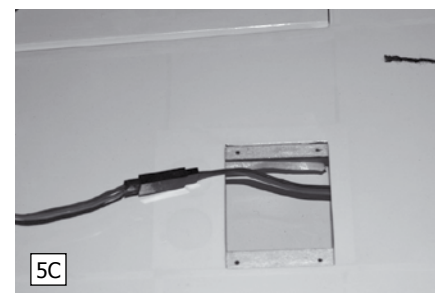
Vooreerst lijm de ailerons vast in de vleugel, gebruik makend van de meegeleverde scharnieren. Volg hiervoor de zelfde procedure als bij de staatroeren. Monteer de servo's op de blokken van het servoplaatje zoals afgebeeld en zet deze vast met schroefjes. Zorg ervoor dat de servo in neutrale positie staat als hij gemonteerd wordt en plaats de servoarm in de 90° positie (Fig. 5A).



5A



5B



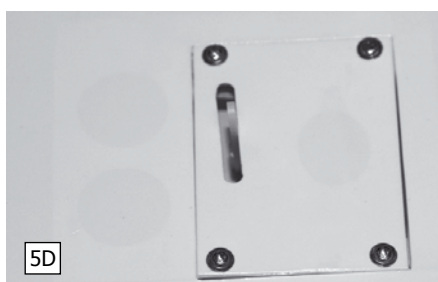
5C

Guide the servo lead through the wing using the pulling cord as depicted (Fig. 5B). Install the aileron covers in the wing and fix them with 4 screws (Fig. 5D). Install the control horns on the aileron as depicted using screws and install the pushrods (Fig. 5E+F).

Passez le cordon électrique au travers de l'aile en vous aidant de la cordelette (Fig. 5B) déjà installée à cet effet et fixez ensuite la couvercle avec son servos à l'aide de 4 vis (Fig. 5D). Fixez les guignols et raccordez les bras de commande, comme illustré (Fig. 5E+F).

Führen Sie das Servokabel durch die Tragfläche mit der Schnur wie angezeigt (Fig. 5B). Installieren Sie die Servo-Abdeckplatten und befestigen Sie diese mit 4 Schrauben (Fig. 5D). Montieren Sie die Ruderhörner auf die Querruder mit Schrauben und installieren Sie die Gestänge wie angezeigt (Fig. 5E+F).

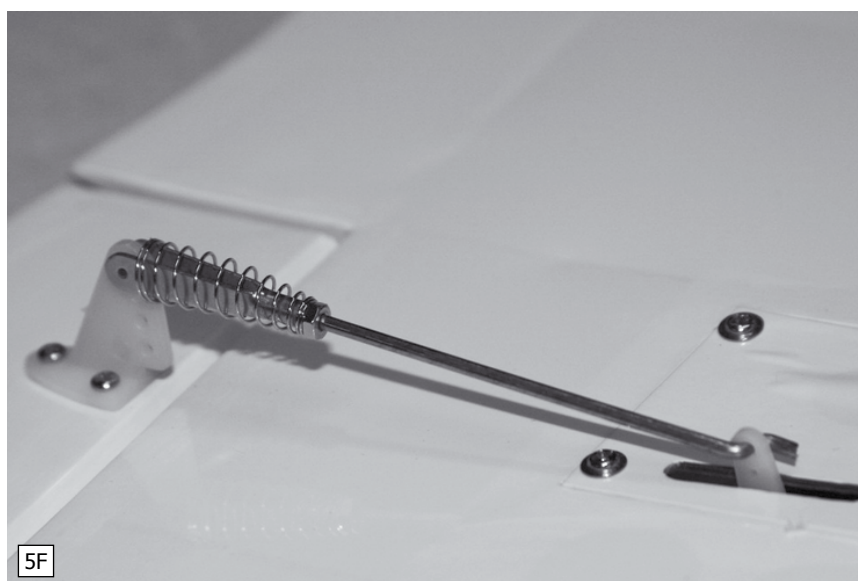
Voer de servokabel doorheen de vleugel, gebruik makend van het trekkoordje dat zich in de vleugels bevindt (Fig. 5B). Monteer vervolgens het servoplaatje in de vleugel en zet deze vast met 4 schroeven zoals afgebeeld (Fig. 5D). Monteer de roerhoorn op de ailerons en verbind de stuurstangen (Fig. 5E+F).



5D



5E



5F

6) Installation of the main wings:

The lower wing is made out of two separate pieces. Install the carbon dowels in each wing panel (Fig. 6A). Slide the carbon wing joiner through the fuselage and slide the left and right wing panel over the wing joiner towards the fuselage, until the lower wing forms one firm construction. Lay the upper wing upside down in order to mount the inner- and outer wing struts (Fig. 6B).



6) Montage des ailes

Les ailes inférieures sont constituées de deux parties. Glissez les clefs d'ailes en carbone dans les guides avant et arrière (Fig. 6A) et joignez les deux demi ailes jusque contre le fuselage et assurez-vous qu'elles forment un entier solide. Mettez les ailes supérieures à plat sur votre table, leur face intérieure vers le haut afin de pouvoir fixer les entretoises (Fig. 6B).

6) Montieren der Tragflächen

Die unterste Tragfläche besteht aus zwei Teilen. Führen Sie die kurzen Kohlefaser-Stangen in die linke und rechte Tragfläche ein (Fig. 6A). Schieben Sie den Tragflächenverbinder durch den Rumpf und schieben Sie die beiden Tragflächenhälften über das Verbindungsstück zum Rumpf. Drehen Sie die obere Tragfläche so, dass Sie die Tragflächenstreben montieren können (Fig. 6B).

6) Montage van de vleugels

De onderste vleugel is gemaakt uit twee aparte delen. Plaats de korte carbon vleugelpennen in zowel linker als rechtervleugel (Fig. 6A). Schuif de carbon vleugelverbinder doorheen de romp en schuif vervolgens beide vleugelhelften over de vleugelverbinder naar de romp toe totdat de onderste vleugel een stevig geheel vormt (Fig. 6B).



The smaller inner struts have an N-shape and connect fuselage and upper wing, and will fit only if installed on the outside of wooden supports on the fuselage and wings (Fig 6C).

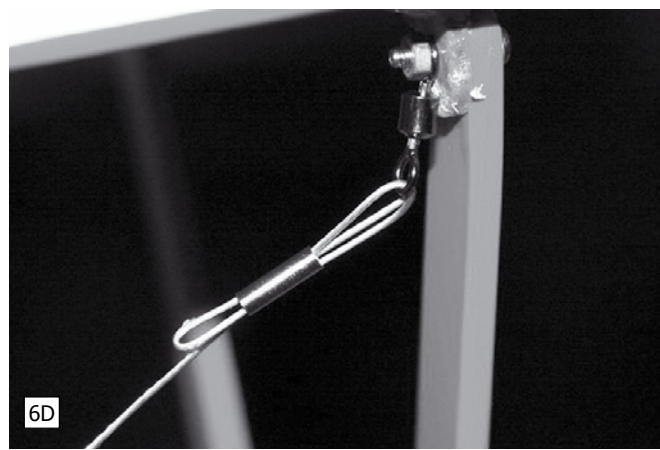
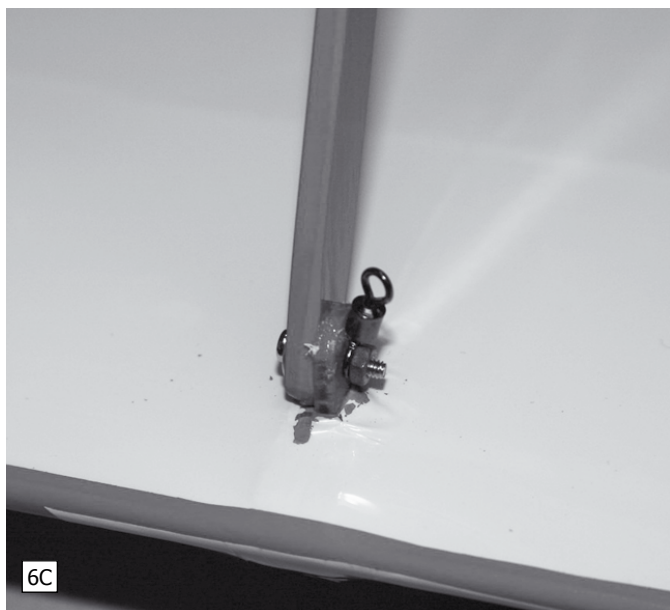
The larger outer struts have a K-shape and connect upper and lower wing (Fig 6D). The struts must be installed on the outside of the wooden supports that are on the wings. All struts are to be fastened with screws and nuts. Remark that at specific connection points, turnbuckles must be installed. Refer to the general scheme.

Les petites entretoises en forme de N se placent à l'intérieur et fixent l'aile au fuselage. Elles doivent être fixées coté extérieur des supports, comme illustré (Fig 6C).

Les grandes entretoises en forme de K se placent en extrémité des ailes et fixent l'aile supérieure à l'aile inférieure (Fig 6D). Ces entretoises se fixent coté extérieur des supports, comme illustré. Suivez bien les illustrations et n'oubliez pas de fixer les émerillons respectifs en même temps.

Die kleineren N-förmigen Streben verbinden den Rumpf mit der oberen Tragfläche. Sie passen nur wenn Sie diese an die Aussenseite der hölzernen Stützen montieren (Fig 6C). Die grösseren K-förmigen Streben werden an den Aussenseiten montiert und verbinden die oberen und unteren Tragflächen miteinander (Fig 6D). Sie müssen an der Aussenseite der hölzernen Stützen montiert werden. Alle Streben müssen mit Schrauben und Muttern gesichert werden. Achten Sie darauf, dass an bestimmten Stellen Spannschrauben angebracht werden müssen (Siehe Schema).

Leg de bovenste vleugel ondersteboven zodat de struts (vleugelsteunen) gemonteerd kunnen worden. De kleinere binnenste struts hebben een N-vorm en verbinden de romp met de bovenste vleugel. De kleine struts passen enkel indien zij gemonteerd worden aan de buitenzijde van de houten steunplaatjes (Fig 6C). De grotere struts die aan de buitenzijde gemonteerd worden hebben een K-vorm en verbinden de bovenste en onderste vleugels met elkaar. De grote struts dienen aan de buitenzijde van de houten steunen gemonteerd te worden (Fig 6D). Merk op de op specifieke aanhechtingspunten, wartels (oog-oog verbindingen) geïnstalleerd moeten worden. Referer hieraan naar het algemene schema.

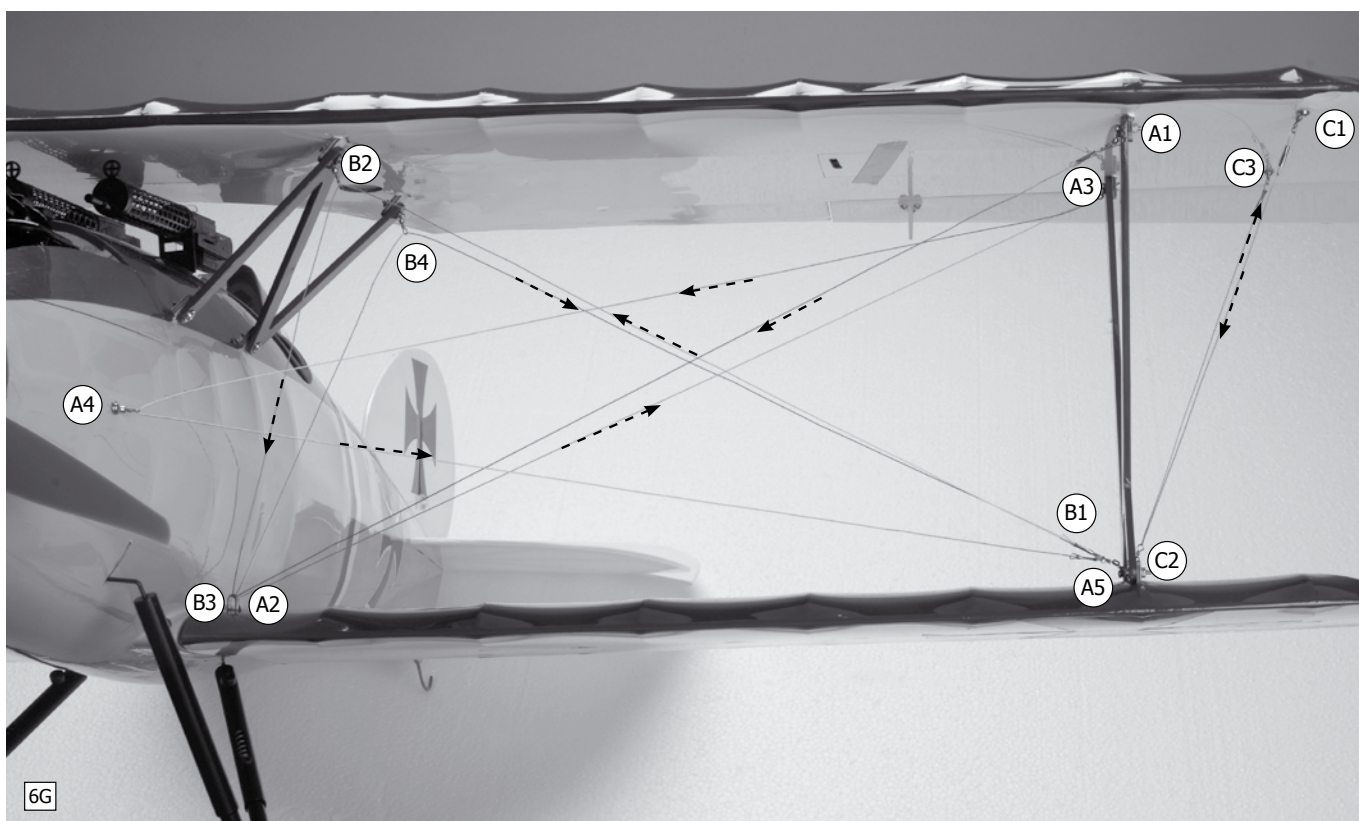
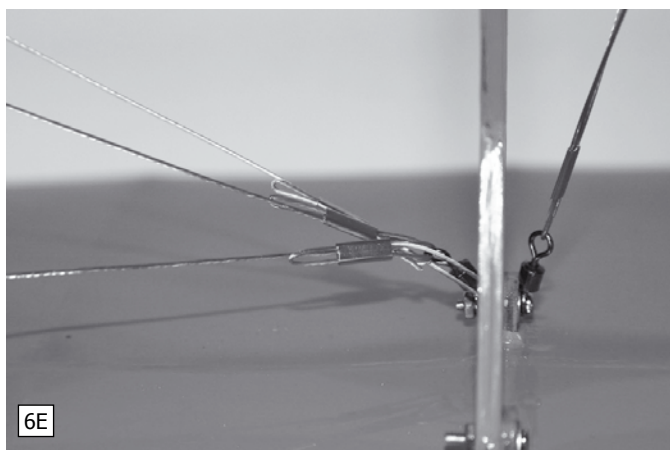


Finally rig up the airplane with the steel cables as indicated on the picture. Start rigging at connection point A1 to point A2, A3, ..., B1 to .. B4 and C1 to C3. Carefully adjust the tension of the cables, so that the wings are properly aligned in comparison to each other and to the fuselage. This is a very important step. If wings are twisted, the airplane may be uncontrollable in flight (Fig. 6G).

Tendez les haubans maintenant en vous référez aux illustrations. Commencez en A1 à A3 et ensuite B1 à B4 et C1 à C3. Tendez soigneusement les haubans afin que les ailes soient bien parallèles entre elles et en angle droit envers le fuselage. Ne tendez pas trop fort les haubans car les ailes ne peuvent pas être déformées, ce qui rendrait un vol difficile et périlleux. (Fig. 6G)

Letztendlich takeln Sie die Stahlkabel wie angezeigt in der Abbildung. Beginnen Sie mit dem Verbindungspunkt A1 bis Punkt A2, A3..., B1 bis B4 und C1 bis C3. Korrigieren Sie vorsichtig die Spannung der Kabel damit die Tragflächen parallel zueinander und zum Rumpf ausgerichtet sind. Dies ist ein sehr wichtiger Schritt. Wenn die Tragflächen verbogen oder verdreht sind, kann das Modell unkontrollierbar werden während des Fluges (Fig. 6G).

Tuig uiteindelijk het volledige vliegtuig op met de spankabels zoals aangeduid op de foto. Begin hiervoor bij punt A1, ga naar punt A2, A3, en vervolgens B1 tot B4 en C1 tot C3. Pas zorgvuldig de spanning van de kabels aan, zodat de vleugels parallel staan ten opzicht van elkaar en haaks ten opzicht van de romp. Let erop dat geen vervorming van de vleugels plaatsvindt. Indien de vleugels vervormd zijn, kan het model moeilijk of niet te controleren zijn in de vlucht (Fig. 6G).



7) Installation of the motor and spinner.

Install the motor on its motor mount and secure the screws with thread locker in order to avoid loosening because of vibrations (Fig7A+B).

Install the mount with motor to the firewall on its indicated position and fix with 4 screws. We advise to secure the screws with thread locker to avoid loosening of the screws.



7A

7) Montage du cône d'hélice

Montez le moteur sur son bâti moteur et fixez les à l'aide de vis et frein filet (Fig7A+B).

Fixez ensuite le bâti moteur sur le couple arrière à l'aide de vis et frein filet.

7) Installieren des Motors und des Spinners

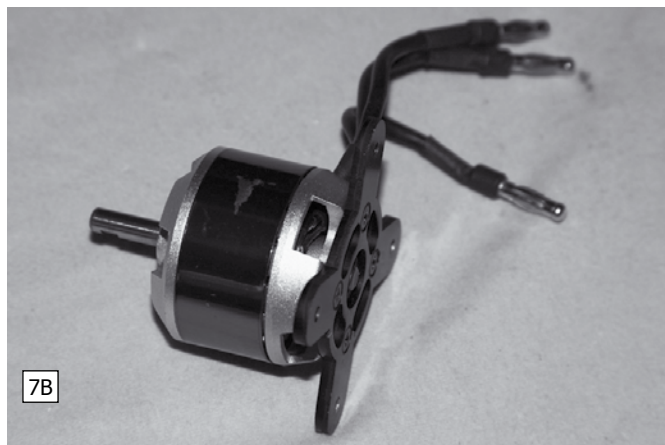
Schrauben Sie den Motor auf den Motorträger. Benutzen Sie ein Schraubensicherungsmittel um ein Lockern des Motors durch Vibrationen zu vermeiden (Fig7A).

Montieren Sie Motorträger mit Motor an der angegebenen Stelle auf den Motorspannt mit 4 Schrauben. Auch hier die Schrauben mit Schraubensicherungsmittel sichern.

7) Installatie van motor en spinner.

Monteer de motor op zijn motorsteun en zet deze vast met schroeven (Fig7A).

Vergeet niet de schroeven met een borgmiddel vast te zetten, teneinde lostrillen ten gevolge van vibraties te vermijden. Installeer vervolgens de motorsteun op de vuurplaat met 4 schroeven.



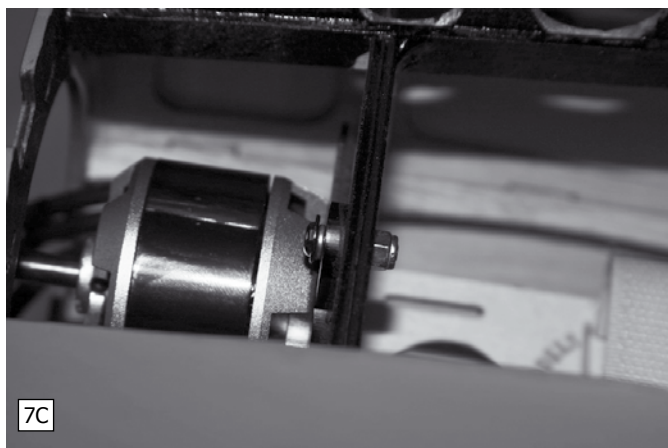
7B

If necessary, place some wooden plates between firewall and motor mount so the main axle of the motor is perfectly aligned for installation of the spinner. Do not forget to set some side thrust and down thrust by angling the motor mount (Fig7C+D).

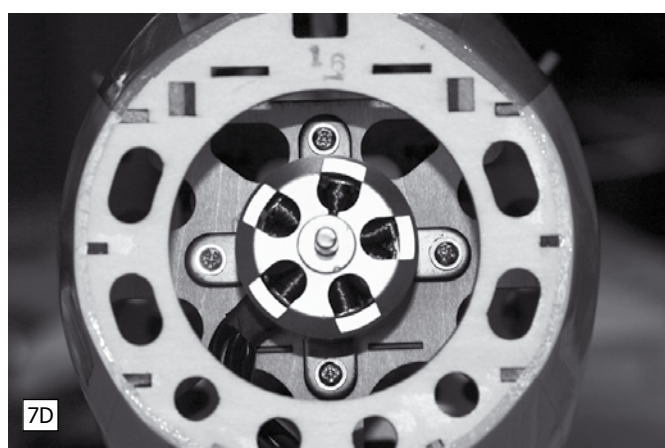
Suivant la longueur de votre moteur il peut être nécessaire d'ajouter quelques épaisseurs de CTP entre le bâti moteur et le couple arrière afin que l'hélice ne touche pas le fuselage (Fig7C+D).

Wenn nötig müssen hölzerne Plättchen zwischen Motorträger und Motorspannt angebracht werden (Fig7C+D), damit die Motorachse etwas aus dem Rumpf ragt und perfect ausgerichtet ist für die Installation des Spinners.

Hier ook de schroeven borgen met een borgmiddel. Indien nodig moeten houten verdikkingsplaatjes tussen motorsteun en firewall aangebracht worden, zodat de motoras voldoende uit de romp steekt (Fig7C+D).



7C



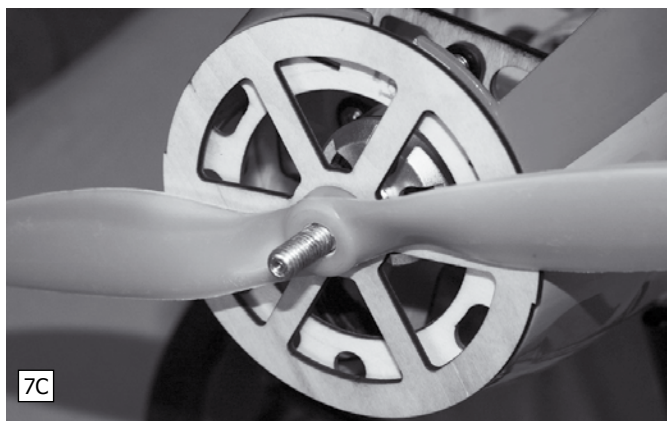
7D

This can easily be checked by placing the wooden ring that will support the spinner. The prop adapter that must be placed over the main axle and through the wooden ring must come out the wooden ring sufficiently, so a propeller can be installed. After fixing the propeller, install the plastic spinner and fix it at the tip of the nose with a screw that goes in the prop adapter (Fig 7C=D).

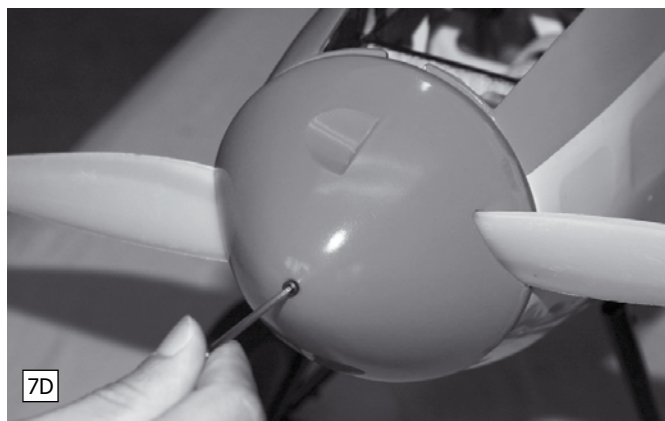
Faites un essai au préalable et placez l'adaptateur de l'hélice sur l'axe et ensuite le plateau en bois et celui-ci doit garder une distance minimale envers le fuselage. Placez et fixez l'hélice et son cône sur le plateau et terminez en fixant le cône à l'aide d'une vis à l'adaptateur de l'hélice (Fig 7C=D).

Vergessen Sie nicht den Motor- und Seilzug für den Motorspannt einzustellen. Nachdem Sie die Luftschraube installiert haben wird der Spinner installiert und festgeschraubt. (Fig 7C=D)

Dit kan eenvoudig gecontroleerd worden door een prop adapter op de motoras te plaatsen en vervolgens hierover de houten schijf te schuiven. De houten schijf mag slechts een minimale speling vertonen tov de voorkant van de romp. Bovenop de houten ring wordt de propeller en spinner geplaatst. Fixeer de spinner met behulp van een schroefje in het midden, dat men in de prop adapter draait.



7C



7D

8) Battery Hatch

8) Accès batterie

8) Akkuhalterung

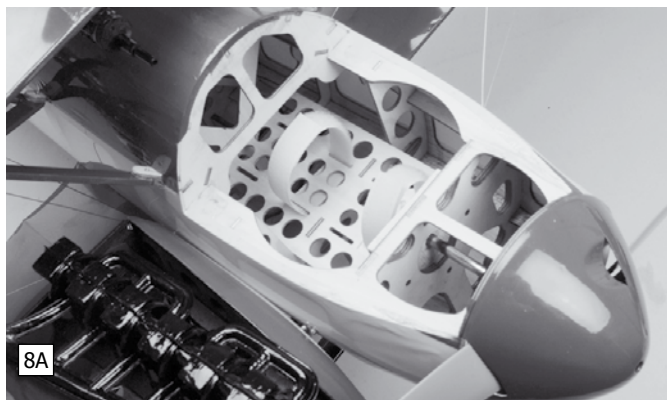
8. Batterij toegang

The dummy motor is fixed with strong magnets and by removing this hatch you can easily install or exchange your battery.

Le moteur factice de L'albatros est amovible et est tenu en place par de puissants aimants. Il sert de trappe d'accès à la batterie et facilite son installation.

Der Attrappenmotor der Albatros ist mit starken Magneten befestigt. Die Luke kann sehr leicht abgenommen werden, wodurch Akkus leicht installiert oder ersetzt werden können.

De motor van de Albatros is de toegangsluik tot het batterijcompartiment en deze kan eenvoudig opgetild worden. Het luik wordt met sterke magneten vastgehouden en laat een zeer gemakkelijke toegang of vervanging van de batterij toe.



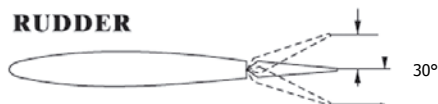
8A



8B

Control surface travels / Débattements des gouvernes / Ruderausschläge / Roeruitslag

RUDDER



ELEVATOR



AILERON



Controle surface travels:

- Ailerons: 30° up and down
- Elevator: 30° up and down
- Rudder: 30° left and right

CG: 66 mm from leading edge (Upper wing).

Ruderausschläge

- Querruder: 30° nach oben und unten
- Höhenruder: 30° nach oben und unten
- Seitenruder: 30° links und rechts

Schwerpunkt 66 mm von der Profilvorderkante (Obere Tragfläche)

Débattements des gouvernes :

- Ailerons : 30° dessus et dessous
- Profondeur : 30° dessus et dessous
- Dérive : 30° gauche et droite

Centrage: 66 mm du bord d'attaque contre le fuselage (l'aile supérieur).

Roeruitslagen:

- Rolroeren: 30° boven en onder
- Hoogteroer: 30° boven en onder
- Richtingsroer: 30° links en rechts

Zwaartepunt: 66 mm van de aanvalsbord (bovenste vleugel).